

VALUTAKURSIR

		20.12.95	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollari	559,10	556,35
Bretland	Pund	861,69	854,28
Týskland	Markur	387,94	387,67
Svøríki	Króna	84,28	85,40
Noreg	Króna	87,88	87,96
Frakland	Frankur	113,04	112,53
Belgia	Frankur	18,889	18,874
Sveits	Frankur	483,20	478,22
Holland	Gyllin	346,34	346,18
Italia	Liri	0,3510	0,3489
Finnland	Markur	128,42	130,39
Ísland	Króna	9,54	9,54
Eysturriki	Skillingur	55,174	55,136
Spania	Pesetas	4,575	4,550
Portugal	Escudos	3,708	3,708
Kanada	Dollari	407,46	410,29
Grikkaland	Drakmur	2,373	2,381
Japan	Yen	5,4881	5,4853
Írland	Pund	890,04	885,22
	XEU	712,19	714,30

Kelda: Fóroya Sparikassi

Jólahúsið í Grasagarði stuðlar Margarinfabrikkini

LUTASEÐIL

Skriva navn, bustað og telefonnummar á baksíðuna á hesum seðli, og koyr hann í brævrituna í húrðini í Jólahúsinum í Grasagarði.

So ert tú við í lutakastinum um dagens gávu ella gávukort, sum liggur í vindeygnum í Jólahúsinum. Drigið verður hvønn dag við aturlatingartíð. Navnið á vinnaranum verður sett á húrðina í Jólahúsinum í Grasagarði.

Físi ert tú við í kappingini um størsta vinnungin, eitt gávukort á 2.000,- kr. áð kann brúkast í øllum handlimum, sum eru limir í Málbýarfélagnum. Drigið verður Tóllaksnesdag kl. 20.00.

Nr. 026190



Hesi hava vunnið:

17. desember:

Sólgerð Jónsdóttir,
Sjúrðargøta 9 A,
Tórshavn
Kikara frá Optikbúðini

Róar Dalsgaard,
Smærugøta 27,
Tórshavn
Gávukort frá Kalkkyn

Atli Christiansen,
Reynsgøta 35,
160 Argir
Gávukort
frá Hotel Hafnia

18. desember:

Karin Dahl,
Skræddaragøta 20,
188 Hoyvík
Taska frá Mótaskálanum
og videobond frá DER

18. desember:

Sanna Abrahamsen,
490 Strendur
Gávukort
frá JJ Harratoy

19. desember:

Linda Gunnarsson,
Støðlagøta 1,
160 Argir

Mit første musik-anlæg
frá Hjalmar Jacobsens
Bókahandli

Anna Gray,
Mountsarvegur 9,
100 Tórshavn

Gávukort frá H. N.
Jacobsens Bókahandli

Sonja Jacobsen,
695 Hellurnar
Gávukort frá Fiu

Kvinnuhúsið

Føðgevingin hjá Kvinnuhúsinum er opin hvørt hóskeveld frá kl. 19.00–21.00, inngongd hjá KFUM, Oman Pisuvørð 2, ella á tlf. 17200.

Kvinnuhúsið er opið gerandisdagar frá kl. 10.00–16.30. Telefonin, 17200, svarar hvønn dag frá kl. 10.00 fyrrapart til kl. 7.00 á morgni.

Norðurlandahúsið

JÓLA heilsan

Tú var við til at gera árið

1995 til eina gleði fyri okkum

Takk fyri tað

Vinarliga

Peter Turttschaninoff

Norðurlandahúsið í Føroyum

Norðari Ringvegur - Tórshavn - Tlf: 1 79 00 - Fax: 1 97 90

Til mína einastu systur

Sum móðir vókur var og er,
tú ein fuglur á ferð,
ið fjálgar um heimið sítt,
so at barnið brosar blítt,
tú sum móðir vókur er.

Sum móðir vókur skein og skínur,
tú sum fuglur eyri kinur
við hondum ljósum, so barnið lær
í teimum plantar ein rósugarð,
tú sum móðir vókur skínur.

Sum móðir vókur brosaði og brosar,
tú sum fuglamálið milda tosar.
fylgi hetta tær allar dagar,
barnasálir minnast glaðar
vakurt tað móðir sum til barnið brosar.

Baraldur á Berhelli
14/12-95

Jesus elskar teg

Lag: A, hvør vinur er ei Jesus

Nívur einsemi titt sinni,
og er ráðaloysid stórt,
vónloysid í hjarta inni,
hoyr, hvat Jesus hevur gjørt:
Elskar teg og fyrigevur
allar syndir, brekir við.
Slíkan vin er tað, tú hevur,
og hann fylgist tær við líð.

Jesus elskar teg og sigur:
«Legg teg við mín eyra barn,
her er sæla, søtur friður,
tú hjá mær ei kennir harm.
Sannan frið hjá mær tú finnur,
trygt skal leiða teg mín hond,
fótur tín skal stíga stímur,
slitna skulu ivans bond».

Yrkjarin ókendur
Týðing: Svenning av Lofti